經中華郵政登記認爲第一類新聞紙　安慶新報　中華民國三十年六月十八日　星期三　第[illegible]

安慶新報

本報已申請登記 第八一六一號
社址 [illegible] 才街
電話 [illegible] 六二號
報費：每份三分 一月八角 半年四元五角 全年八元 外埠另加郵費
廣告刊例：行列一寸 每行一起碼 [illegible]

汪主席東渡訪日意義
係增進親善協力建設
周行副院長徐林兩部長等隨

（中央社）國民政府主席兼行政院長、日昨乘八幡丸出國訪日、此行目的、除答謝友邦自國府還都以來對我之友好善意、更謀兩國親善關係之增進外、並就兩國間各種協力問題、與友邦當局交換意見、預定十六日在神戶登陸、十七日晨達抵東京、十八日以元首資格拜會日本天皇、十九日以後、以行政院長資格與內閣總理、外務、陸軍、海軍、大藏、各大臣會談、主席此次訪日、隨行者有行政院周副院長佛海、外交部徐部長良、宣傳部林部長柏生、全國經濟委員會陳祕書長君慧、外交部周次長隆庠、隨員則有行政院祕書陳國琦、陳常燾、中央醫院院長羅廣霖、財政部參事彭盛木、總務司長楊惺華、外交部祕書王懷汾、亞洲司長薛逢元、專員汗錦元、王思貴、宣傳部參事鍾任壽等十餘人、主席出國期間、中央政治委員會主席職務、由常務委員陳公博代理、中國國民黨中央執行委員會主席職務、由常務委員陳公博代理、東亞聯盟中國總會理事長職務、由常務理事陳公博代理、國民政府主席職務、由立法院院長陳公博依法代行、軍事委員會委員長職務、由常務委員陳公博代行、清鄉委員會委員長職務、由副委員長陳公博代行、憲政實施委員會委員長職務、由常務委員陳公博代行、行政院長職務、由內政部長陳羣代行、行政院全國經濟委員會委員長職務由工商部長梅思平代行、

由京出發時

汪主席偕同外長徐良、次長周隆庠、宣傳部長林柏生、全國經濟委員會祕書長陳君慧等、以及隨員等餘人、搭乘濟格拉斯機飛滬、當時中樞各院部會次長以上及友邦軍部長官、均至飛機場歡送、主席御黑色西服、持呢帽、精神奕奕、與歡送者一一頷首爲禮、旋即登機、機身於遂悠悠起飛、主席憑窗、頻頻揮手、在場歡送人員、亦皆脫帽致敬歡送云、

自滬登輪時

汪主席以下十餘人、乘八幡丸出國訪日、到碼頭歡送者、有陳市長、丁社會部長、李警政部長、及中日兩國要人、舉杯敬祝壯行、市府樂隊奏樂歡送、

汪主席拜會日皇
受皇室賓禮接待
日宮內省發表招待程序

（中央社東京十六日電）日本宮內省發表、汪主席訪日要旨如下、此次中華民國國民政府主席兼行政院長汪主席精衛來訪日本定於本月十七日下午由東京中國大使館官舍出發、至霞關離宮、宿翌日（十八日）下午離開離宮、仍返回中國大使館、日本政府以汪主席精衛爲中華民國國民政府主席、以皇室賓客禮接待之、又汪主席於十八日晉宮城拜會天皇、與天皇皇后兩陛下同席進餐、

（中央社東京十六日電）日本宮中方面、現決隆重接待國民政府汪主席、預定十七日汪主席抵東京時、由中國大使館用宮內省特備汽車、迎往霞關離宮、當晚在霞關離宮內大餐廳歡宴汪主席隨員一行、與駐日大使褚民誼氏舉行中日交歡。

（中央社東京十六日電）日宮內省發表汪主席拜謁日皇時接伴員左、宮內次官男爵白根松介、式部官清野恭介、務書記官木內善、二官爵內藤政道、二部官子爵京極高光、

日駐華艦隊司令宣布
擴大華南海面禁區

（中央社上海十六日電）日駐華艦隊司令長官島田繁、今日正午發表宣言、該項宣言、已經日駐滬領事轉告各國外交官憲、駐海 略謂、本司令茲因戰上之必要、將廣洲灣及其他海面封鎖區域、加以擴大、即（一）蓮花峯角好望岬、西門灣、企望灣及附近海面、（二）以十字式連結蕪南澳島南端獅嶼赤嶼灣澳線、包含拓林灣韶安灣銅山灣浮頭灣及附近海面、均列爲封鎖區、自六月十七日上午零時起生效、

華中教育
視察團
參觀滬市府

（中央社上海十六日）華中教育視察團一行二十八人、往滬市府晉謁市長陳博氏致敬、陳市長公晉康、當由胡秘書長偕同休教育局長接見、並備茶點招待、席間胡秘書長起立致訓、語多勗勉、詞畢、全體鼓掌、後全體團員赴市府各科室參觀後、始與辭而出、

八幡丸平安東渡

（中央社八幡丸上電）汪主席一行、今乘輪離滬後、即接獲東京電訊、皇決定以皇家賓客之隆儀接待我國元首、並指定霞關離宮爲主席臨時行轅、而於本月十八日在宮接待主席、八幡丸於上午十一時離滬、逐漸增加行駛速度、在黃浦濁浪中東進、主席旋衣禮服、至特別餐室午飯後、即返艙室、隨員亦均歸艙休息、僅有盡嚮導之職日高公使在吸烟室與記者團懽談、此時輪船已出揚江口、水已變綠色、雖海風、船身未有動漾、平安向東航進中、

倪世清赴滬
接任地院長

（中央社上海十五日電）上海第一特區地方法院院長嚴掄魁氏及首席檢察官曾春舫先後停職、院長席、已由司法行政部令委倪世清氏繼任、倪氏奉令後已由京來滬、預定後日上午十時到院視事、內部容閒、將予徹底調整、

北京法學院
八一成立
方宗鰲任院長

北 [illegible] 立北京法學院、業經決定八月一日正式成立、院長選教育總署決定方宗鰲氏充任、

傳羅斯福
患喉炎症

（中央社華盛頓十六日據海通訊）傳羅斯福總統發生喉炎、故例行之星期閣議、及五招待記者之事、[illegible]

日駐英大使
重光將返國

（中央社倫敦十五日電）日駐英大使重光赴英外部、訪艾登外長、及白勒外次、作返國之酬酢、重光大使十八日下午擬乘機往里斯本、再乘機赴美國、與英駐美大使哈里法克斯懇談後、首途返國、

社論
主席訪日的意義

在和平運動開展到現階段的時候、汪主席乃有親自訪日之行，這將和平運動史上更翻開光明燦爛的一頁。

自中日調整國交新關係條約簽訂、中日兩國就邁進於合作提攜之途、同時，中國更負起了責任、一方面爲自求復興之路、完成國家的現代化，一方面與友邦戮力以建設東亞新秩序、關於這共同的各種問題、汪主席致力於和平運動的中心，當有與日本協商必要、故汪主席的此次訪日、就整個中國爲了東亞、實重大事件。

國家元首的出國、在以往的國際慣例、雖多見、但近年以來，則已之例、歐洲方面已有德國元首希特勒的訪問義大利，拜謁義皇後、即與首相墨索里尼會談、此其先河、汪主席此次以元首資格訪問日本、正乃見汪主席之憂國心切，尤可以常例視之、故其意義重大、更使吾人加重和平運動的信念。

防止敘利亞戰事擴大
英法兩國交換備忘錄
但敘境兩軍仍在劇戰中
數日來英軍進展甚遲緩

（中央社倫敦十五日電）英當局發表英法兩國關爲防擴大敘利亞戰事、所交換備忘錄如下

法政府備忘錄

法政府爲避免擴大糾紛行動、刻正待獲詳細情報、若糾紛更形擴大、開法國不得不採取防禦措置、

英政府備忘錄

英政府爲貝當主席保障防止戰事擴大、異常欣慰、若維希政府命令法軍停止抗戰、則英法兩國均可獲得大利益、英軍與特戈爾將軍作戰目的、係防止德軍利用敘利亞作爲攻擊聯軍之根據地、

美船被擊沉後
德方發强硬聲明
美副國務卿尚斤斤於國際法

（中央社柏林十五日電）際此「羅賓慕爾號」之擊沉事件、漸逐漸嚴重之際、德當局發言人會嚴重聲明、德國今後對載有戰時禁制品之船舶、決全部予以擊沉、其內容如左、

德國今後對載有戰時禁制品赴英之船舶、不拘其船名爲何、決皆將其擊沉、至羅賓慕爾號所載之貨物、正在英方戰時禁制品之範圍中、而貨物之目的地、係開普敦、自富認爲係輸往敵國海者、但德方刻正待候羅賓慕爾事件之詳細報告、

（中央社華盛頓十五日電）美副國務卿韋爾斯、會見新聞記者聲明、德政府發言人稱、羅賓慕爾號所載貨物、英德雙方皆疑爲戰時禁制品、極爲明顯云、論及戰時禁制品之範圍、結果乃爲紙上談兵、關於羅賓慕爾號事件、美國政府嚴守一九二〇年倫敦條約第四編第二十二條之規定、即「軍艦不問係水上艦、及潛水艇、若未先將乘客船員及船舶書類置於安全地方、不得將商船擊沉、」總之、擊沉「羅賓慕爾號」之德方、實已違反國際公法、美政府方面俟充分檢討後、即將發表聲明、闡明立場云云、

李希與貝當
作重要會談
以敘利亞事爲討論中心

（中央社維希十五日電）美駐法大使李希、與貝當元首及達朗協理作重要會談、維希外交界預料該會談中、敘利亞問題必成爲中心議題、但自德法協定成立以來、美法關係、極有複雜、故該會談、極引起各方注目、

法否認
不戰而降

（中央社維希十六日電）據海通訊、據法陸軍部昨晚發表官報稱、利凡特法軍不戰而降之說、完全無稽、

英機轟炸
德國西部

（中央社柏林十六日電）據海通訊、英機數架、昨晚轟炸德國西部及西北部海岸、投擲炸彈及燃燒彈多枚、僅有房屋受損、軍事目標毫未中彈、死傷平民數人、敵機被擊落二架、

塞普魯斯
又遭空襲

（中央社瑞典京城十六日電）據海通訊、據倫敦昨日傳來消息稱、塞普魯斯島、又被轟炸、敵機在三處投彈、但未有損害、

法將增加
新航空路線

（中央社維希十六日電）據海通訊、法殖民部長普乃頓中將通知駐法德智布蒂總督稱、法政府將與德智布蒂取得空中聯絡、以爲連絡海外各殖民地之用、據官宣稱、普乃頓已採納空軍部長杭格里納軍之意、蓋自空軍數週來之經由上空飛機飛過敵領地或非友善區、乃從事運輸事宜、以抵法屬索馬里蘭、總之法航空線即將增加、

殺菌滅淋根本清獨
頑淋惡帶從此無憂

强利比兒乃最新發現之療淋特效劑也。淋病白帶纏綿多年、屢醫屢藥無效、速服**强利比兒**短期保好、確有把握、近今療淋化學劑之製作、進步殊有突飛猛進之勢、功効愈顯準確、雖然市上誇張蟲惑失實之劣等化學淋藥頗多、不但藥力無效而且不良副作用殊甚、病勢致加劇急性變慢性、患者務須指定**强利比兒**以免劣藥冒充!!

各埠大藥房均有出售

發行處　大阪市東區南久太郎町二　竹村製藥廠

優美絕倫獨一無二　新發賣最高級

牌子老　**藍梅牌香烟**　價錢公道　煙絲好　**大英牌香烟**　請君一試

東亞煙草公司出品

本縣臨時防疫會
辦理努力成績良好
現奉安徽省防疫會特令嘉獎
該會各級幹部對業務推進益加惕勵

（本報特訊）本縣臨時防疫委員會組織成立後、對於衛生防疫事宜、靡不積極推進、以謀社會之安寧、而獲人類之健康、更恐人民易趨誤解、關於宣傳一途、視與防疫各項問題、同時并重、聞該會日前將組織狀況、成立經過、以及工作進展諸般 備文呈請安徽省臨時防疫委員會去後、茲奉省字第四十二號指令云、為據本縣防疫會呈送各件、深為嘉許、良以該會辦理努力、成績良好、應予特令嘉獎、并仰將以後辦理情形、隨時具報、以便轉呈省政府備查云云、又悉、該會奉令後、各級幹部、益加惕勵、對業務前途、更為邁進、

虎列拉預防注射
茲將展期至本月底
縣防疫委員會昨日再頒佈告
仰市民前往新東亞醫院注射

（本報特訊）本市中日各當局、前為預防虎列拉之傳染、冀保人民健康起見、曾由本縣防疫會訂自六月五日起至十四日止、分別為市民免費注射防疫針、詳情迭誌前訊、茲悉、該會當局、為力求普遍注射、無遺漏計、特再期至六月底止、繼續施注、並經佈告市民、無論男女老幼、務須一律前往縣立新東亞醫院免費注射、如再逾延、不但禁止通行、并予嚴厲之處罰云云、

南貨業公會
調查同業狀況
以資配給製貨用鹽
并製表呈報總商會

（本報訊）本縣食鹽、前經當局統計分配、關於各業製貨用鹽、亦經各業團體、負責配備給、不得任意軒輊、致滋溢出、聞本縣南貨糕燭業公會主席白鳳翔氏、有鑒於此、并為便於統計、以資考覈起見、特派員調查同業各商號、營業狀況、及實際需要數量、填具調查表、呈報安慶總商會備查云、

縣府優卹
前殷科長
特致贈奠儀三百元

（本報訊）前縣府第三科長殷惠廷、於午節前因病逝世、晚景淒涼、身後蕭條、本市一般名流、因欽仰殷氏之道德學問、故聞者無不太息、聞縣府當局、聞訊亦深為痛悼、故特致奠儀三百元、以示優予撫卹、現殷府已於日昨舉行殯儀、各界、前往執拂、以及屬設路祭者、頗為繁夥云、

大道生號

本號自運萬金油八卦丹仁丹唐拾義瘧疾丸鷓鴣菜老鵝元粉恆信靛油純鹼以及其他雜貨如蒙賜顧價極低廉

地址 西門外橫壩頭街

安徽省救濟院

茲將民國三十年捐助本院施醫所施藥藥資善士台銜登載於后以揚仁風並申謝悃

協豐捐法幣五元、東路商店、廣豐祥各捐法幣三元、正太祥、新豐、永、大同興、利和、立興祥、集成、久、大新、宏泰昌、同興、源盛、源昌、豐、韻和、公和、萬晉、泰潘源茂盈豐、和、同太祥、發太、仁昌和、同和祥、義興隆、同、祥、益豐慶、逢廣公、同義和、豐興、大、仁記、裕、和、祥榮太、源太祥大、毛行、人和萬、來和、復興、太、人成記、順和、行公、興祥、勝利、公興號、榮豐、永茂、華茂、瑞豐、鎮和祥、同泰、豐祥各捐法幣二元、共計以上由殷經廷君經募法幣一百零七元正

飲蘇堂、胡廣源、裕森、胡福昌、慶裕、新昌各捐法幣五元、雲成、協太、各捐法幣一元、合計以上由濮德茯經募法幣三十四元正

陳馭六先生捐助除施棺掩埋所經費法幣五十元正、

復興合記家庭麵粉社

寶塔牌麵粉

價目克己　賣行薄利　荷蒙惠顧　誠實無欺

寶塔麵粉　潔白細膩　製造食品　包君滿意

綠寶塔每袋法幣二十元　紅塔無貨

廠址　安慶西門外太平寺十五號

總經理　安慶西門外正街三十五號

大生祥糧行
行主項世愷 推盤聲明

逕啓者茲因本人能力薄弱生意清淡對於敝行營業萬難支持迫不得矣今將東門外街口四十四號門牌開設大生祥市屋以及生財家俱全盤憑中一併出頂抵劉歷朱子泉王魯播王家植等營業居住曾日立有頂抵價洋法幣四千元正自頂之後聽憑劉天歷朱子泉王魯播王家植人等自由營業所有本行以前往來內外各項手續概歸項世愷自行料理不干受盤人無涉恐未週知特此申明此啓

項世愷啓

安徽省對江永慶圩業戶王永泰等啓事

緣永泰等於民國十八九兩年先後將本圩內熟地一百十八畝出典與蔣三益堂為業比得典價共三千五百十元契載無論遠近年份聽永泰等隨時備原價取贖迄今十餘載為期十為不久去秋八月間永泰等備席請蔣三益堂經理人高君商議取贖方法因蔣東遠任他省未便負責故贖事屢僵持蒙中等從中勸以去秋八月至本年午季止作為猶豫期間俾便高君轉商蔣東地步現在午季已屆永泰等於夏五月廿二日仍假省垣三步兩橋街萬鶴春酒館席請高君暨原中等履行取贖手續而高當衆宣佈此事依情依法均允故贖之列當無異議蔣生不過款項稍亘必俟蔣東指定接收地點以必須蔣東將原來典契亦契等件交還方備手續但蔣東客寄他鄉行蹤未定囑為登報通告等語遵即照辦務懇蔣東閱報後迅賜指定地點以便將款送交并懇將原典契等件交鄉保險寄回安慶城內火正街三十一號蔡藍卿君收轉特此登報通知

汪孔財　王永泰　方益善　汪吉蒼　方[illegible]提　仝啓

安徽省懷寧縣臨時防疫委員會佈告

防字第　號

照得本會前因預防虎疫冀保人民健康業經訂自六月五日起至十四日止計期十天分班免費注射虎疫預防藥劑在案現注射期間已告終了其已遵注射者固居多數而意存觀望暨僻居民未注射者亦不乏人茲為求普遍注射無遺漏特再展期至六月底止凡屬未經注射之民無論男女老幼務須一律前往縣立新東亞醫院（院址縣學宮）繼續免費注射如再逾期仍不注射不但城門禁止通行並予嚴重之處罰除由安慶警察局轉飭各戶籍長警挨戶查催從速注射外合亟佈告仰一體週知此佈

中華民國三十年六月　日

兼主任委員　馬嘯騰

內河輪船定期開船
民船曳航並客貨輸送

下航寄港地　棕陽　貴池　桂家壩　大通　銅陵　荻港　蕪湖　隔日開往

上航寄港地　東流　華陽　馬當　彭澤　復興　湖口　隔日開往

先將營業稅收款證及貨物發票於出港前一日正午止攜至公司即由公司為辦事一切手續於當局檢查認印許可

辦事處城內雲街四十八號電話七三

碼頭東門外內河碼頭電話六八

西門外辦事處朱家坡五巷口前街十七號

奇事

賽希夷大六壬神卦推命神奇巧妙與衆不同占卦卜語可知來意求官求財博弈勝負妻子美惡婚姻和否流年吉凶前途否泰皆可一算便知同人等屢試屢驗茲特公諸同好勿失此良機尤精地理神祕

介紹人　史九中　王耀武　全啓

現寓章家巷四十三號

揚子福利公司定期開船及港內作業貨船廣告

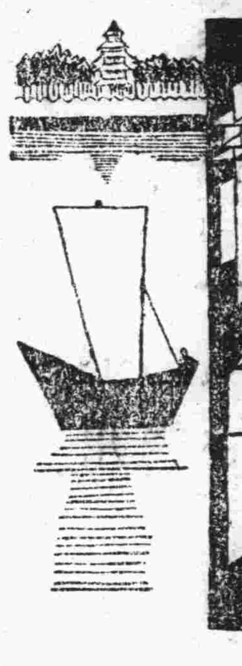
長水線

下航寄港地　棕陽　貴池　桂家壩　大通　銅陵　荻港　蕪湖　五天開往

上航寄港地　東流　華陽　余家洲　馬當　彭澤　復興　湖口　三天開往

港內作業並貨船　如有貨船需用小輪東西門曳航或租用民船駁運大輪均可照辦定價從廉如有貨物先將營業稅收款證及發票於出港前日上午攜至公司俾為辦理一切手續於當局檢查認印許可

揚子福利公司　大南門正街一一一號　電話三六號



做事如行路

（舵工）

事有眞理，路必由徑，是一句古訓至言，但現時的人，多不從此處着想，自以爲行巧步，走黑路，是謀事的捷徑。

世間上無論何事，皆有眞理蘊藏在裏面，人若能循此眞理做去，雖眼前稍受挫折，或中途遇上阻礙，只要你不灰心，加上最後的努力，終必達到成功之門。

行路與做事，也有同一的感想，明知行小路要比大路抄近若干里，但小路上，荆棘叢生，行走必發生艱難，不若行在坦途的大路上，身心舒暢，不冒風險，所以，世上行小路的人，其心術必定不正，所行的事，也必終歸失敗的。

回憶

（胡宗壂）

她即現出不歡喜的樣子道：清早起來，都不曉得問問媽媽，呆樣子只管亂跑，還稱是念書的人」？我聽了這句話臉上如火燒的一般，遍身都麻木了，眞如呆子一般立着不動，額頭上的汗津津流出，她看我窘得可憐！隨在身上拿了一條印度綢的手帕子，將我額上的汗揩去，並諄囑道：「下次須要記着，這是做兒子應盡的職務！況且你又是讀書的人，更要注重這些禮節，一則：可以免得旁人談論，一則：老人的心也可藉以安慰了」，說畢，將那條手帕子也塞在我手裏，笑着道：「這就是我給你，你想我的時候，可以拿他出來看看，便如看我一般了！你回去罷，免被他人看見着。」這時我眞像小孩子在母親懷裏受母親的訓責一般，喏喏連聲的，並顫聲向她道：好妹妹！你眞切都知道了，是不愧做我妹妹呢，她把秋波向我睞，即扭轉身軀往菜園裏去了。我回來的時候：感得十分慚愧！因爲她是一個沒有受過教育的女子，還能明白這些事親的道理，我還在學堂中鬼混了幾年，見識還遜彼乃爾！可笑！可笑！

唉！這一切的事實，離隔我快近六年了，而今回想起來，只有羨慕和悲哀；當時嚴慈尙健，家境裕如，我也無拘無束的，我眞爛漫童年的生活，而我與她的情感，也十分熱烈，每逢佳節良辰，總是避猜嫌的在一處，如膠漆般的投合着，而今呢，萱花已謝，倚門望我何人。念罔極深恩，絲毫莫報，清明冬至日，灑墳祭掃，悲風瀟瀟的，淚盡思親，念一母死未半年，吾姪又相繼天殤，吾父已近花甲之年，平生所最得意者：膝前一塊肉耳！那期甫傷老伴之分離，復以含飴之抱痛；悠悠蒼天，此恨曷極，吾父對此親一寥落，家境蕭條，眞無生人之趣矣，而我也以此種種拂逆事，壯志逐環境而消沉，且雌老虎的妻房，將我墮入十八層地獄，更那堪幼年密誓，今日成空！闗盼樓頭，無復舊年燕子，每憶桃花人面，禁幾度低徊！此時雖獲面自致雙方情感之微緣，而傾談無日見其疏矣。且我無一技之長，對此茫茫後事，險狀誠難測矣，蝸居斗室，誠如陳後主所言，終日以淚洗面耳。能不傷哉?!

創作　饑餓者掙扎

旺閒言

都很艱借，所以像我們向人家扯一個銅板都很不容易。

方奶奶恐他媽向她借錢，所以訴了這一串苦給她聽。可是給松清聽來很生厭，翻轉身軀向朝裏面睡去了。

「唔！是的呀……」松清媽也是給她一個無精打采的回答，表示她剛才的說話有點兒不滿意。

這時候奶奶和孫兒已在她的懷裏睡着了。房裏是這樣死一般的沉寂，只聽到棹上擺的鐘很明顯的響着，歇歇鑽進房裏母個人的耳鼓；使各人發生各各相同的思想。

這個小東西又睡着了，不坐了，方奶奶站起來，手上抱着孫兒緊緊貼在懷裏。

他媽把洋燈照着送出了房門：奶孫兩個慢慢的走。（明天再來坐。）

（明天再來玩啊章媽，回去罷，不用照了，她已轉過一堂屋的屏風，他媽也回身進來，門上了房門來睡覺。

床上松清翻來復去的睡不着，籌劃着明天怎樣應付這日常的生活。（未完）

和平之花

名姓，更是莫名其妙，心說：她怎麼會知道自己哩，眞怪！便忙回答：「不錯，我就是注志強，你這位小姐怎麼知道？我很失鄙！」志強本來是在注意那上下口的地方，他從十一點半就來了，只見上來一位，她就疑乎是愛人楊獨梅，可是等到快十二點了，只見由第四層塔上來一位，穿的很漂亮的旗袍，大概還是綢子的，外面的淡灰色絨風衣，也是很時髦，恐怕還很少見，但是見她的芳容，志強不覺暗自吐了口沫，心說：這位小姐這付尊容，眞和這身衣履及爲反比，只見她長長的身軀，短短的腿，又生了足有四寸長短的細脖子，上面再頂着一個小腦袋，黃黑的頭髮欠少，更顯出頭小脖子長，再一看她的五官，尤其長的不是地方：兩隻小眼，黑眼珠兒少，白的多，眉毛畫

[illegible]價
▼出　四十三元五角
▼進　四十四元一角

大生祥粮行主 項世凱啓事

茲因敝行於民國念七年冬間開設大生祥粮行於東門外街口四十四號將屆三年差堪維持近以生意清淡而百物又復昂貴以致所入不敷所出刻已內盤按賬核算計共虧折三千餘元並由客款未當長此以往殊難支持爰自即日起生意停業並願將敝行所有傢俱及本行市屋并出頂而了外欠如願接受者望來敝行面洽此啓

華林大戲院

◇國華劇團出演◇　日角伍　夜壹元

陳鴻聲　王少[illegible]　劉麟童　何玉鳳　主[illegible]

王少媚　侯少祥　[illegible]春童　劉靈茂

日戲　全本　天仙配

夜戲　二本　鐵公鷄　全本　四盤山